



**EL PASADO,
EL PRESENTE
Y EL FUTURO
DE AB 617:
IMAGINANDO
UN CAMINO A
SEGUIR,
JUNTOS**

**27 & 29 DE SEPTIEMBRE DEL 2021 | 5-8PM
PLATAFORMA ZOOM**

COMUNIDADES AB 617

- RICHMOND - SAN PABLO
- WEST OAKLAND
- EL CENTRO, HEBER, CALEXICO
- SOUTH SACRAMENTO - FLORIN
- PORTSIDE ENVIRONMENTAL JUSTICE
NEIGHBORHOODS
- ARVIN, LAMONT
- SHAFER
- SOUTH CENTRAL FRESNO
- STOCKTON
- EAST LOS ANGELES, BOYLE HEIGHTS,
WEST COMMERCE
- EASTERN COACHELLA VALLEY
- SAN BERNARDINO, MUSCOY
- SOUTH EAST LOS ANGELES
- SOUTH LOS ANGELES
- WILMINGTON, CARSON, WEST LONG
BEACH

OBJETIVO

El objetivo de la convocatoria de 2021 es reflexionar sobre la implementación de AB 617 con la intención explícita de fomentar una colaboración auténtica para la justicia y la equidad climáticas. La convocatoria está diseñada para los participantes de la AB 617, incluidos los miembros de CSC, el personal del Air District, la Junta y el personal de CARB, otras agencias estatales, miembros de la legislatura estatal y el Grupo de Consulta AB 617. La convocatoria es organizada por UC Davis, bajo contrato con CARB y ha sido guiada por un Comité de Planificación Comunitaria con el apoyo de Harder + Company Community Research. La convocatoria incluye discursos de apertura, sesiones plenarias y pequeñas mesas redondas sobre temas relacionados con:

- Desarrollo de cartas de CSC
- Modelos CSC efectivos
- Participación de hablantes monolingües de idiomas distintos del inglés
- Innovaciones en la creación de CAMPs y CERPS
- Uso de grupos de asesoramiento técnico
- Responsabilidades de ejecución de AB 617
- Enfoques de presupuestación CERP
- Perspectivas de salud pública
- Compromiso con los gobiernos locales
- Revisiones al Plan Marco de AB 617

UNASE A LA CONVOCATORIA

La convocatoria se realizará en la plataforma Zoom. Los asistentes pueden [unirse a la convocatoria a través de Zoom en línea o llamando por teléfono.](#)

Para acceder a la convocatoria [en su computadora o teléfono inteligente](#), siga el enlace proporcionado para cada reunión en el programa.

Para acceder a la convocatoria [en su teléfono](#), marque [\(669\) 900-6833](#) desde cualquier teléfono e ingrese la ID de la reunión (proporcionada en el horario).

Al unirse a un panel o mesa redonda, [se le pedirá que ingrese una contraseña.](#)

Contraseña de convocatoria: 00617

ATTENDIFY

La convocatoria AB 617, utilizará la aplicación Attendify que [albergará la agenda del programa, los detalles de las sesiones individuales y los enlaces de Zoom, la biblioteca de folletos de recursos y se proporcionará una forma de conectarse con otros asistentes y oradores](#). Si bien no tiene que unirse a Attendify para participar en la convocatoria, alentamos a los asistentes que se registren para acceder a las discusiones y materiales durante y después de la convocatoria.

Cómo unirse a la página del evento: Después de registrarse, habrá recibido un correo electrónico con su boleto. Dentro del boleto se encuentran las instrucciones sobre cómo unirse a la página del evento a través de la aplicación Attendify.

A través del computador

- Abra este [enlace](#)
- Se le pedirá que ingrese un código de acceso. Utilice este código: "6172021"
- Luego se le pedirá que cree una cuenta. Utilice el mismo correo electrónico que utilizó para registrarse para la convocatoria.

A través de la aplicación móvil

- Descargue la aplicación Attendify de la App Store o Google Play.
- Abra la aplicación. Toca la barra de búsqueda. En la parte inferior, haz clic en "¿Tienes un código de evento?" Ingrese el código: "6172021"
- Una vez dirigido a la página del evento, haga clic en "Unirse" en la parte inferior. Luego se le pedirá que cree una cuenta. Utilice el mismo correo electrónico que utilizó para registrarse para la convocatoria.

PREGUNTAS FRECUENTES

Si no me registré en Attendify, ¿dónde puedo encontrar la agenda del programa y acceder a los enlaces de Zoom?

- Puede encontrar la agenda del programa adjunta a este folleto que enumera todos los enlaces de Zoom y las instrucciones de los números de llamada para cada sesión.

Me he registrado en Attendify, pero ¿dónde puedo acceder al sitio web para encontrar las sesiones?

- Cuando se registró, debería haber recibido un correo electrónico de confirmación de Attendify con un boleto en PDF adjunto. Dentro de su boleto hay instrucciones para crear una cuenta a través de Attendify para unirse a la página del evento.

He creado una cuenta para ingresar al sitio web de Attendify, ¿cómo navego por este sitio web?

- Para navegar, le recomendamos que siga estas instrucciones en nuestra "Guía del usuario de Attendify"

¿Con quién debo comunicarme si tengo preguntas, comentarios o inquietudes durante la convocatoria?

- Si surge algo durante el evento, debe comunicarse con Peter Nguyen. Estará disponible por mensaje de texto o por teléfono para responder rápidamente a cualquier comentario o inquietud.

**Peter Nguyen | (773)-751-8796 |
pvtnguyen@ucdavis.edu**

Si tiene algún **problema técnico o de TI** específico (es decir, iniciar sesión en Zoom o acceder a Attendify), comuníquese con ab617@hardco.com directamente.

Enlace: [Instrucciones de Registro de Attendify](#)

Enlace: [Guía de usuario de Attendify](#)

PROGRAMA

DÍA 1

+ Interpretación en español disponible
* Interpretación de ASL disponible

Lunes, 27 de Septiembre

COMENTARIOS DE BIENVENIDA +*

5:00

POR SRA. MARGARET GORDON & JONATHAN LONDON

La Sra. Margaret Gordon (Proyecto de Indicadores Ambientales de West Oakland) hará comentarios de bienvenida a la convocatoria AB 617 que abarcarán el propósito y las metas de esta convocatoria. Jonathan London (UC Davis) hará la siguiente presentación sobre el Informe de la encuesta instantánea AB 617 basado en una encuesta a las partes interesadas de la AB 617.

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 863 9536 6492 | Contraseña: 00617

DISCURSO DE APERTURA: VISIÓN ORIGINAL PARA AB617 +*

5:15

POR ASAMBLEÍSTA CRISTINA GARCIA

La asambleísta Cristina García fue coautora del Proyecto de Ley de la Asamblea (AB) 617, que requiere una acción centrada en la comunidad e impulsada por la comunidad para reducir la contaminación del aire y mejorar la salud pública en las comunidades que experimentan cargas desproporcionadas por la exposición a contaminantes del aire. Este discurso de apertura abordará las visiones originales de AB 617 y las reflexiones sobre qué tan bien se ha realizado hasta la fecha, así como cómo esta convocatoria puede ayudar a trazar un camino a seguir.

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 863 9536 6492 | Contraseña: 00617

PANEL 1: PODERES DE CUMPLIMIENTO +*

5:35

POR CARB & DISTRITOS DEL AIRE

Una discusión moderada de los líderes gubernamentales y los asistentes aclarará la estructura de los poderes de ejecución y las asociaciones entre las agencias sobre cuestiones relacionadas con los niveles federal (USEPA), estatal (CARB) y local (distritos aéreos).

Moderador: Brian Moore (CARB, OCAP) **Panelistas:** Todd Sax (CARB), Amy Miller (USEPA Region 9), and William Jacques (San Diego APCD)

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 863 9536 6492 | Contraseña: 00617

MESA REDONDA: MODELOS EFECTIVOS DE COLABORACIÓN Y ASOCIACIÓN

6:10

AB 617 se basa en marcos de asociación de múltiples partes interesadas para producir estrategias de reducción de emisiones impulsadas por la comunidad. Los participantes discutirán las prácticas emergentes para la colaboración efectiva entre todas las partes interesadas involucradas en AB 617 con un enfoque principal en la participación efectiva de la comunidad en los modelos de asociación.

Personas de Recursos: Sra. Margaret Gordon, (West Oakland CSC) Richard Grow (West Oakland CSC)

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 822 6056 4982 | Contraseña: 00617

PROGRAMA

DÍA 1

+ Interpretación en español disponible
* Interpretación de ASL disponible

Lunes, 27 de Septiembre

MESA REDONDA: PARTICIPACIÓN DE PERSONAS QUE NO HABLAN INGLÉS, JÓVENES Y OTROS MIEMBROS DE CSC SUBREPRESENTADOS +*

6:10

Cada comunidad AB 617 necesita desarrollar procesos que sean inclusivos y equitativos. Los participantes discutirán estrategias efectivas para la colaboración y el compromiso con miembros de CSC subrepresentados, como residentes y jóvenes que no hablan inglés.

Personas de Recursos: Nayamin Martinez, Lilia Becerril (Fresno), Estela Ortega (Fresno), Anabel Marquez (Shafter), Bryana Gastelum (Richmond Youth)

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 817 1265 9281 | Contraseña: 00617

MESA REDONDA: MEJORES PRÁCTICAS PARA GRUPOS ASESORES TÉCNICOS INDEPENDIENTES (TAG) PARA CAMP Y CERP

6:10

Los Grupos Asesores Técnicos Independientes (GAT) pueden ayudar a informar el desarrollo y la implementación de los planes comunitarios de protección del aire (CAMP) AB 617 y los programas comunitarios de reducción de emisiones (CERP). Los participantes discutirán ejemplos de cómo los TAG han apoyado el uso de monitoreo innovador, como el monitoreo de materia particulada (PM) y compuestos orgánicos volátiles (COV). También discutirán cómo utilizar mejor los estudios de investigación relevantes dentro de los desarrollos de CAMP y CERP.

Personas de Recursos: Matt Holmes, Jesse Marquez, Jill Johnston (USC), Andrea Polidori (SCAQMD), Naama Raz-Yaseef (Richmond), Chandan Misra (CARB)

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 820 7121 6140 | Contraseña: 00617

MESA REDONDA: SUBVENCIONES AÉREAS COMUNITARIAS AB 617

6:10

Las subvenciones comunitarias para el aire tienen como objetivo brindar apoyo a las organizaciones comunitarias para que participen en el proceso AB 617 y desarrollar la capacidad para participar en la identificación, evaluación y reducción de la contaminación del aire y la exposición a emisiones nocivas en sus comunidades. Los participantes discutirán las innovaciones en Community Air Grants y cómo las organizaciones comunitarias han apoyado a otras comunidades fuera de las 15 comunidades AB 617 seleccionadas.

Personas de Recursos: Christian Torres (Comite Civico del Valle), Martha Dina Arguello (PSR-LA), Dalila Adofo (Greenaction), Rey Leon (SJV LEAP), Adrian Rehn (Sac)

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 829 7110 7476 | Contraseña: 00617

PANEL 2: SALUD PÚBLICA Y AB 617+*

6:45

Uno de los principales objetivos de AB 617 es mejorar la salud pública. Este panel identificará estrategias a través de las cuales AB 617 puede ayudar a lograr este objetivo, incluido el uso de estrategias y métricas de salud centradas en la salud para realizar un seguimiento de su éxito.

Moderador: Dr. Venise Curry (Fresno CSC) **Panelistas:** John Balmes (UCSF/UCB/CARB), Rachel Morello-Frosch (UCB), Anna Lee (BAAQMD/Alameda Public Health)

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 863 9536 6492 | Contraseña: 00617

PROGRAMA

DÍA 1

+ Interpretación en español disponible
* Interpretación de ASL disponible

Lunes, 27 de Septiembre

MESA REDONDA: PRESUPUESTO Y FINANCIACIÓN: TRANSPARENCIA Y PRESUPUESTACIÓN PARTICIPATIVA +*

7:20

Los procesos de presupuestación durante los años iniciales de AB 617 han creado tensiones entre todas las partes interesadas sobre lo que se está gastando y cómo se toman las decisiones. El CSC puede elaborar presupuestos participativos para gastar los fondos AB 617 en asociación con el personal del distrito aéreo. Los participantes discutirán la transparencia en la presupuestación y las asignaciones de fondos, así como también se centrarán en procesos exitosos de presupuestación participativa, como en varios de los CSC.

Personas de Recursos: Luis Olmedo, Dan Garcia (South Coast), Chris Chavez (South Coast CSC), Julia May (CBE), Alicia Rivera (CBE)

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 850 0336 6082 | Contraseña: 00617

MESA REDONDA: TRABAJAR CON GOBIERNOS LOCALES

7:20

La colaboración con los gobiernos locales es esencial para la planificación e implementación de programas comunitarios de reducción de emisiones (CERP) y AB 617 en general. Los participantes centrarán una discusión en el compromiso colaborativo efectivo con los gobiernos locales, particularmente en el uso de la tierra y el transporte.

Personas de Recursos: Sra. Margaret Gordon, Janice Hahn (LA County Supervisor), Gabriel Gonzalez (City of Shafter), Kevin Krewson (CalTrans), Jessica Olsen (SJV APCD)

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 844 5070 6719 | Contraseña: 00617

MESA REDONDA: FORMACIÓN DE ESTATUTOS EN DIFERENTES ESTRUCTURAS DE GOBIERNO DE CSC

7:20

Los participantes discutirán los resultados y las mejores prácticas de la formación de estatutos del comité directivo de la comunidad y las diferentes estructuras de gobernanza, como los modelos de codirección y otros modelos de facilitación.

Personas de Recursos: Christian Torres (Comite Civico del Valle), Martha Dina Arguello (PSR-LA), Dalila Adofo (Greenaction), Rey Leon (SJV LEAP), Adrian Rehn (Sac)

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 819 3965 8826 | Contraseña: 00617

MESA REDONDA: INNOVACIONES EN TECNOLOGÍAS ECOLÓGICAS Y DE EMISIÓN CERO

7:20

Los participantes debatirán sobre tecnologías ecológicas innovadoras desarrolladas por industrias y socios comunitarios.

Personas de Recursos: Jesse Marquez, Salvador Vargas Sandra Berg (Junta de CARB) Ed Ward Cassie Lopina (CARB)

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 870 4787 6261 | Contraseña: 00617

COMENTARIOS DE CIERRE +* POR JONATHAN LONDON

7:50

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 863 9536 6492 | Contraseña: 00617

PROGRAMA

DÍA 2

+ Interpretación en español disponible
* Interpretación de ASL disponible

Miércoles, 29 de Septiembre

COMENTARIOS DE APERTURA +* POR NAYAMIN MARTINEZ

5:00

Nayamin Martinez (Red de Justicia Ambiental de California Central) hará un discurso de apertura para recapitular los temas del Día 1 y hacer la transición de las discusiones para desarrollar un camino a seguir juntos a través de las conversaciones del Día 2.

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 884 8195 8588 | Contraseña: 00617

DISCURSO DE APERTURA: MIRANDO HACIA EL FUTURO +* POR LIANE M. RANDOLPH

5:15

Este discurso de apertura de la presidenta de la Junta de CARB, Liane M. Randolph, presentará la visión de la agencia de cómo todas las partes interesadas pueden apoyar el futuro de AB 617, qué se necesita para respaldar esta visión y cómo se puede ampliar la AB 617 para lograr un impacto en todo el estado.

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 884 8195 8588 | Contraseña: 00617

PANEL 1: ¿A DÓNDE VAMOS DESDE AQUÍ? +*

5:25

Teniendo en cuenta las muchas lecciones aprendidas de los primeros tres años de implementación, este panel ofrece una oportunidad para que los participantes visualicen el futuro de AB 617. Este panel incluirá una discusión del personal de CARB, el miembro de la Junta de CARB, el personal del Distrito de Aire y los miembros de CSC, sobre los pasos de acción para mejorar la implementación de AB 617.

Moderador: Martha Dina Arguello **Panelistas:** Chanell Fletcher (CARB), Veronica Eady (BAAQMD), Davina Hurt (CARB Board), Christian Torres (Comite Civico del Valle), Wayne Natri (SCAQMD)

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 884 8195 8588 | Contraseña: 00617

MESAS REDONDAS: INNOVACIONES EN CAMP Y CERP

6:00

Los participantes discutirán las innovaciones de los planes de protección del aire de la comunidad AB 617 (CAMP) y los procesos de desarrollo de los programas de reducción de emisiones de la comunidad (CERP) en diferentes comités directivos de la comunidad, como las innovaciones en la salud y la reducción de emisiones, la participación de la comunidad y el apoyo a las oportunidades económicas.

CAMPs

Mesa 1 +*:

Personas de Recursos: Matt Holmes, Boris Lukanov, Kate Hoag

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 878 5997 6187 | Contraseña: 00617

Mesa 2:

Personas de Recursos: Aaron Rojas, Christian Torres, Pat Shelby

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 829 0286 3795 | Contraseña: 00617

PROGRAMA

DÍA 2

+ Interpretación en español disponible
* Interpretación de ASL disponible

Miércoles, 29 de Septiembre

MESAS REDONDAS: INNOVACIONES EN CAMP Y CERP

6:00

Los participantes discutirán las innovaciones de los planes de protección del aire de la comunidad AB 617 (CAMP) y los procesos de desarrollo de los programas de reducción de emisiones de la comunidad (CERP) en diferentes comités directivos de la comunidad, como las innovaciones en la salud y la reducción de emisiones, la participación de la comunidad y el apoyo a las oportunidades económicas.

CERPs

Mesa 3:

Personas de Recursos: Jesse Marquez, Ian MacMillan

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 894 3084 6096 | Contraseña: 00617

Mesa 4:

Personas de Recursos: Nayamin Martinez, Sra. Margaret Gordon, Sylvesta Hall (Fresno), Jessica Olen (SJVAPCD)

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 869 9666 5996 | Contraseña: 00617

Mesa 5:

Personas de Recursos: Gustavo Aguirre Jr., Ed Ward

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 859 1858 5882 | Contraseña: 00617

MESA REDONDA: ESTRATEGIAS ESTATALES / REGIONALES PARA IMPLEMENTAR AB 617

6:00

Los participantes discutirán los desarrollos y estrategias para mejorar la implementación a nivel estatal y regional de AB 617 de parte de los representantes de CARB y Air District más allá de las 15 comunidades seleccionadas.

Personas de Recursos: Heather Arias (CARB), Gregg Nudd, BAAQMD: Veronica Eady, Davina Hurt, Laura Cackette

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 896 5341 4272 | Contraseña: 00617

PANEL 2: EL PLAN MARCO (THE PEOPLE'S BLUEPRINT) +*

6:30

El Plan Marco (The People's Blueprint) se construyó a partir de las experiencias de las comunidades para definir los pasos necesarios para lograr los objetivos de AB 617. Este panel destacará los problemas clave abordados en el desarrollo del Plan Marco, que mejora el Plan de AB 617 de 2018. La discusión abordará cuestiones como la gobernanza de la CSC, la competencia cultural, la presupuestación de la CSC y las fuentes móviles.

Moderador: Luis Olmedo **Panelistas:** Sra. Margaret Gordon, Kevin Hamilton

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 884 8195 8588 | Contraseña: 00617

PROGRAMA

DÍA 2

+ Interpretación en español disponible
* Interpretación de ASL disponible

Miércoles, 29 de Septiembre

MESA REDONDA: MIRANDO HACIA EL FUTURO

7:05

Estas mesas redondas visualizarán nuevas estrategias para mejorar la implementación de AB 617. Algunos ejemplos incluyen el manejo de conflictos entre las partes interesadas, asegurar impactos positivos en el terreno de los CERP, escalar de los impactos a nivel comunitario a nivel estatal y temas de justicia ambiental.

Mesa 1 +*:

Personas de Recursos: Richard Grow, Azibuike Akaba, Kevin Ruano-Hernandez

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 847 8380 5928 | Contraseña: 00617

Mesa 2:

Personas de Recursos: Dan Garcia, Angie Balderas, Tania Pacheco-Werner

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 817 1567 3829 | Contraseña: 00617

Mesa 3:

Personas de Recursos: Matt Dessert, Kevin Hamilton

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 835 0479 7044 | Contraseña: 00617

Mesa 4:

Personas de Recursos: Gustavo Aguirre Jr., Ryan Hayashi, Gideon Kracov

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 836 4998 0506 | Contraseña: 00617

Mesa 5:

Personas de Recursos: Catherine Garoupa White, Domingo Vigil

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 899 4837 6973 | Contraseña: 00617

Mesa 6:

Personas de Recursos: Janice Lam Snyder Vincent Valdez

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 892 1408 8342 | Contraseña: 00617

REFLEXIONES FINALES Y CLAUSURA + *

7:35

El Panel de Reflexión Final incluirá una síntesis de los miembros de la Junta de CARB, el personal de CARB y del Distrito de Aire, y un líder de CSC sobre las lecciones aprendidas de la convocatoria y cómo prevén actuar en los próximos pasos.

Moderador: Jonathan London **Panelistas:** Deldi Reyes (CARB), Diane Takvorian (CARB Board), Domingo Vigil (San Diego), Assemblymember Eduardo Garcia, Sra. Margaret Gordon

[Enlace de Zoom](#) | ID de reunión: 884 8195 8588 | Contraseña: 00617